

# **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## **ГВОЗДЕЗАБИВНОЙ ПИСТОЛЕТ**

**F16/50. F18/30. F18/50.  
P0.6/15. P0.6/22. P0.6/30.  
R57. R90PA. R90PB.**

**SUMAKE INDUSTRIAL Co., Ltd**

## Предисловие

SUMAKE – фирма, занимающаяся производством и экспортом пневмоинструмента с 1991 года.

Мы прилагаем все усилия, чтобы улучшить качество и срок службы инструментов, а также снизить вибрации и шум при работе инструмента. Главным принципом нашей работы является обеспечение хороших условий работы и удобства работы с нашим инструментом.

Пневмоинструмент SUMAKE имеет сертификат соответствия ГОССТАНДАРТА РОССИИ № С-TW.АГ37.В.17010 и соответствует требованиям ГОСТ 12.2.101-94, ГОСТ 12.2.003-91, ГОСТ 12.3.001-85.

В данном руководстве Вы найдете инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию, технике безопасности и полезные рекомендации при работе с пневмоинструментом.

Инструмент прошел тщательный контроль, однако перед началом использования следует внимательно ознакомиться с данным руководством, чтобы иметь представление о возможных неполадках.

Фирма производитель оставляет за собой право вносить изменения в данное руководство, т.к. мы постоянно работаем над усовершенствованием наших моделей.

Срок службы инструмента 3 года.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Гвоздезабивной пистолет представляет собой инструмент использующий энергию сжатого воздуха для забивания гвоздей определенного калибра, без применения человеческой силы.

Используйте гвоздезабивной пистолет строго по назначению!

# SUMAKE

## Гвоздезабивной пистолет

### Технические характеристики

| Модель   | Размеры гвоздя           |                  | Длина инструмента, мм | Высота инструмента, мм | Ширина инструмента, мм | Рекомендуемое рабочее давление, бар | Диаметр входного отверстия | Среднее потребление воздуха, л/мин. | Масса инструмента, кг | Кол-во гвоздей в обойме, шт. |
|----------|--------------------------|------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|------------------------------|
|          | Сечение ножки гвоздя, мм | Длина гвоздя, мм |                       |                        |                        |                                     |                            |                                     |                       |                              |
| F 16/50  | 1,4*1,6                  | 20 - 50          | 302                   | 270                    | 79                     | 4,0 - 7,0                           | 1/4"                       | 60                                  | 2,14                  | 100                          |
| F 18/30  | 1,0*1,25                 | 10 - 30          | 235                   | 155                    | 55                     | 4,0 - 7,0                           | 1/4"                       | 60                                  | 1,10                  | 100                          |
| F 18/50  | 1,0*1,25                 | 20 - 50          | 235                   | 240                    | 59                     | 4,0 - 7,0                           | 1/4"                       | 60                                  | 1,50                  | 100                          |
| P 0,6/15 | 0,64*0,64                | 5 - 15           | 215                   | 152                    | 45                     | 4,0 - 7,0                           | 1/4"                       | 60                                  | 0,90                  | 200                          |
| P 0,6/22 | 0,64*0,64                | 12 - 22          | 225                   | 152                    | 45                     | 4,0 - 7,0                           | 1/4"                       | 60                                  | 1,00                  | 200                          |
| P 0,6/30 | 0,64*0,64                | 12 - 30          | 220                   | 190                    | 45                     | 4,0 - 7,0                           | 1/4"                       | 60                                  | 1,05                  | 200                          |
| R 57     | Ø2,1 ~ 2,3               | 25 - 57          | 300                   | 310                    | 130                    | 5,0 - 7,5                           | 1/4"                       | 60                                  | 2,20                  | 200 ~ 300                    |
| RA 90PA  | Ø2,9 ~ 3,3               | 50 - 90          | 365                   | 340                    | 130                    | 5,0 - 7,5                           | 1/4"                       | 60                                  | 3,70                  | 150 ~ 300                    |
| RA 90PB  | Ø3,1 ~ 3,8               | 50 - 83          | 365                   | 340                    | 130                    | 5,0 - 7,5                           | 1/4"                       | 60                                  | 3,70                  | 150 ~ 300                    |

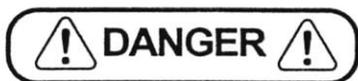
Гвозди, рекомендованные к использованию с гвоздезабивными пистолетами Sumake:

| Модель пистолета | Наименование гвоздя Sumake                                    |
|------------------|---|
| F16/50           |   |
| F18/30           | F25, F30  |
| F18/50           | F25, F30, F35, F40, F45, F50                                  |
| P0.6/15          | P0.6-10, P0.6-12, P0.6-15                                     |
| P0.6/22          | P0.6-12, P0.6-15, P0.6-18, P0.6-20, P0.6-22                   |
| P0.6/30          | P0.6-12, P0.6-15, P0.6-18, P0.6-20, P0.6-22, P0.6-25, P0.6-30 |

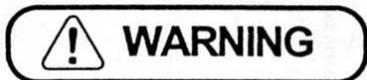
|       |   |
|-------|---|
| R57   | 21x32, 21x38, 21x45, 21x50, 21x55, 23x45, 23x50, 23x55, 25x45, 25x50, 25x55, 25x57                      |
| R90PA | 29x50, 29x55, 29x60, 29x65, 29x70, 29x75, 29x80, 31x65, 31x75, 31x83, 31x90, 33x65, 33x75, 33x83, 33x90 |
| R90PB | 29x50, 29x55, 29x60, 29x65, 29x70, 29x75, 29x80, 31x65, 31x75, 31x83, 31x90, 33x65, 33x75, 33x83, 33x90 |

## Результаты испытаний в соответствии с EN 792

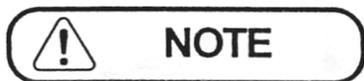
|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Вибрация ISO 8662-1          |                        |
| При нагрузке                 | 2,7 м/сек <sup>2</sup> |
| Шум CEN/TC 255 WG 1 N 45.3E  |                        |
| Уровень звукового давления   | 91 децибел             |
| Мощность звука               | 96 децибел             |
| Мгновенное звуковое давление | 116 децибел            |



**«Опасность»** - означает **неизбежную** опасную ситуацию, в результате которой возможны серьезные повреждения и летальный исход.



**«Предупреждение»** - означает **потенциально** опасную ситуацию, в результате которой возможны серьезные повреждения и летальный исход.



**«Примечание»** - обращает **внимание** пользователя на полезную информацию.

## Инструкции по безопасности



### «Опасность»

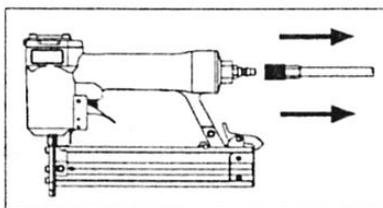
1. Внимательно прочитайте и изучите инструкции по эксплуатации перед использованием пистолета. Если у вас возникли вопросы, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.
2. Используйте только гвозди с размерами указанными в технических характеристиках пистолета.
3. Используйте только пневматическое смазочное масло, перечисленное в данном руководстве или аналогичное по качеству и вязкости.
4. Пистолет, на котором есть значок перевернутого равностороннего треугольника стоящего на точке, может использоваться только с обоймой.
5. Пистолет, с функцией периодической и непрерывной встряски, с надписью «Не использовать на лесах и лестницах» не следует использовать в следующих случаях:
  - При использовании лесов, лестниц и аналогичных конструкций.
  - Для закрытия коробок и деревянных ящиков.
  - Для монтажа систем транспортировок, таких как машины и вагоны.
6. При техническом обслуживании и ремонте пистолета используйте только запчасти завода-изготовителя.
7. Ремонт должен выполняться только рабочими авторизованного сервисного центра.
8. Если гвоздезабивной пистолет используется на стационарной стойке, то стойка для установки гвоздезабивного пистолета должна быть разработана и сконструирована производителем стоек таким

образом, чтобы пистолет был безопасно и жестко зафиксирован, чтобы избежать повреждений, искажений и смещения.

9. Максимальное давление в пневмосистеме, к которой подключен гвоздезабивной пистолет, не должно превышать допустимое разрешенное,
10. Используйте редуктор-регулятор, понижающий давление.
11. При эксплуатации гвоздезабивного пистолета вручную, используйте самое низкое требуемое давление, для того, чтобы не превышать допустимый уровень шума и обеспечить меньший износ и более долгий срок службы пистолета.
12. Будьте внимательны и осторожны при использовании кислорода и других возгораемых газов.
13. Для транспортировки гвоздезабивного пистолета используйте ручку, при этом обязательно поставьте пистолет на предохранитель. Не используйте воздушный шланг для транспортировки и поднятия гвоздезабивного пистолета.



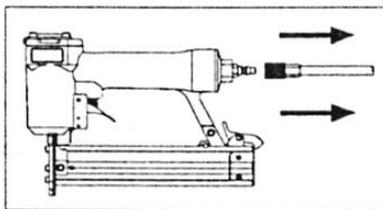
### «Предупреждение»



14. Обязательно отключите подачу воздуха перед техническим обслуживанием пистолета, регулировкой, или во время перерывов в работе.



15. Наденьте защитные очки.



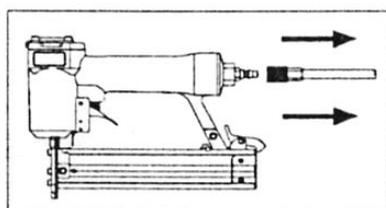
16. Не используйте обратные клапаны или другие переходники, которые предотвращают свободный доступ воздуха в пистолет.



17. При отключении или подключении подачи воздуха будьте аккуратны, не подставляйте руки и другие части тела под выходное отверстие пистолета.

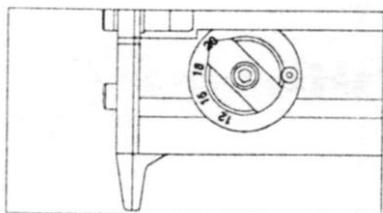


18. Не направляйте пистолет на людей.

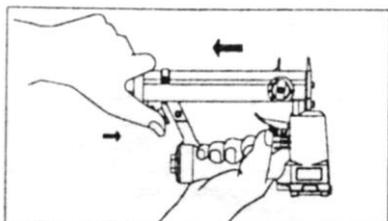


### Перезарядка пистолета

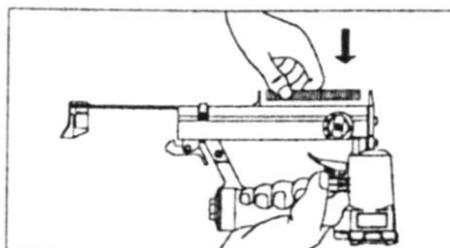
1. Отключите воздушный шланг.



2. Установите вращающуюся ручку в положение, соответствующее размеру используемых гвоздей.

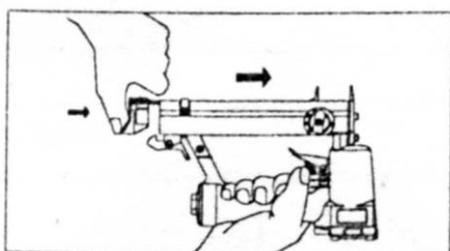


3. Отожмите защелку магазина. Откройте крышку магазина по стрелке назад.



4. Установите гвоздей в магазин. Убедитесь, что окрашенные концы гвоздей направлены внутрь.

набор  
магазин.  
концы  
внутри  
Гвозди



5. Установите крышку магазина на место, до фиксации защелки.

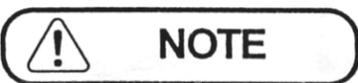
## Эксплуатация пистолета



«Предупреждение»

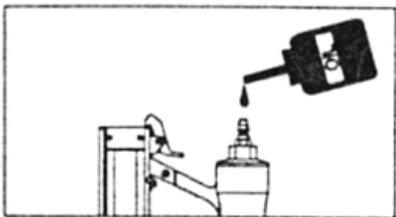


При работе используйте защитные приспособления для защиты органов слуха и глаз. Используйте очки с боковыми защитными пластинами. Надевайте наушники. Работодатель и рабочий несут ответственность перед третьими лицами, находящимися в зоне работы пистолета. Все люди, находящиеся рядом с эксплуатируемым пистолетом должны надевать наушники.

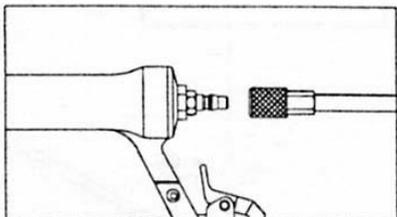


«Примечание»

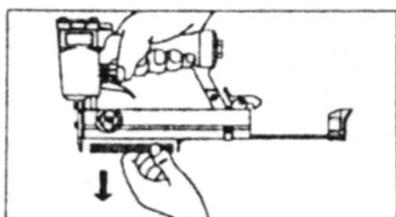
Проверяйте и заменяйте изношенные детали пистолета. Также заменяйте предупредительные этикетки, если они со временем стали неразборчивы.



Добавьте несколько капель масла UNOCAL RX22 или аналогичного пневматического масла во впускной воздушный штуцер (см. рис.1).

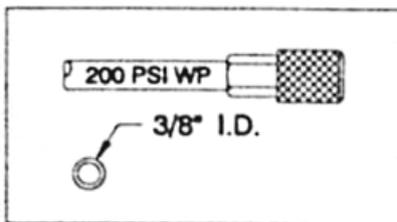


1. Подсоедините быстросъемный переходник к пистолету (см. рис.2).

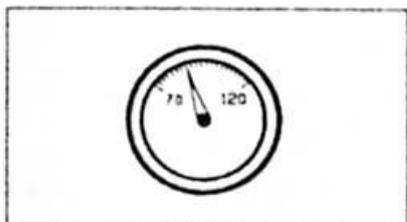


2. Достаньте гвозди из магазина.

3. Подключите пистолет к воздушному шлангу с Убедитесь, что шланг давление не менее 13,8 внутренней резьбой (см.

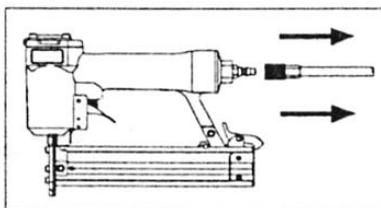


компрессору с помощью внутреннего диаметром 3/8". имеет номинальное рабочее бар и переходник с рис. 3).

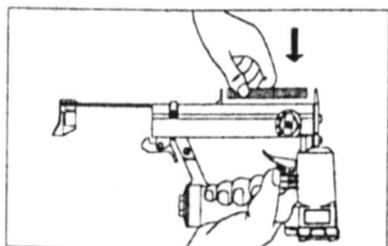


4. Отрегулируйте рабочее давление пистолета на 4,8 бар (см. рис. 4).

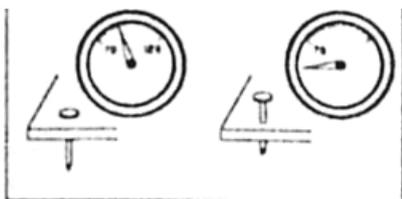
5. Отключите подачу



воздуха от пистолета.



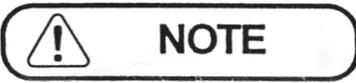
6. Загрузите гвозди в пистолет, как описано в инструкции (см. рис. 5).



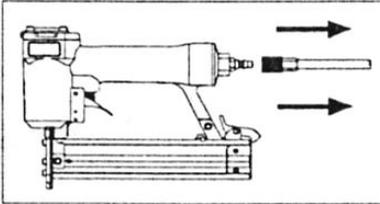
7. Подключите подачу воздуха к пистолету

8. Вбейте пробный гвоздь в кусок дерева и проверьте как глубоко вбивается гвоздь. В случае, если гвоздь вбивается не глубоко, то отрегулируйте давление на нужное высокое значение, чтобы достигнуть требуемой глубины вбивания гвоздя. Не превышайте давления 7.6 бар .

### Техническое обслуживание и смазка.



### «Примечание»

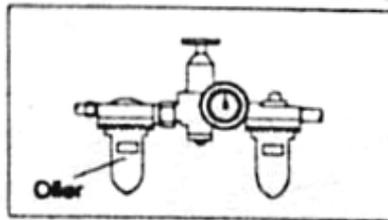


- Отключите подачу воздуха от пистолета перед смазкой.

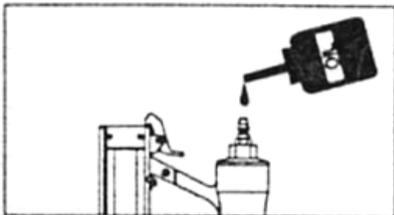


- Пистолет необходимо смазать перед первой эксплуатацией.

- Протрите излишки масла на Излишки масла повреждают Если в системе есть нет необходимости смазывать

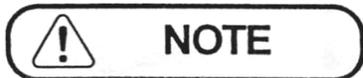


выходном отверстии. уплотнительные кольца. встроенная масленка, то пистолет каждый день.

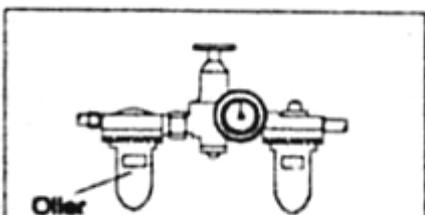


- Разверните пистолет таким образом, чтобы впускной воздушный клапан был повернут вверх и капните одну каплю пневматического масла, UNOCAL RX22 или аналогичного пневматического масла . Не используйте отработанное масло и масло с примесями. Эксплуатируйте пистолет сразу после смазывания.

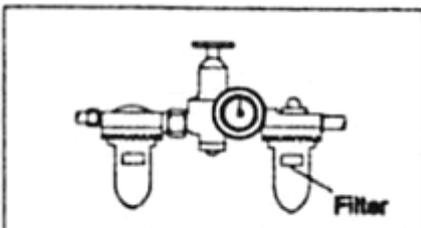
### Подача воздуха и подключение.



### «Примечание»

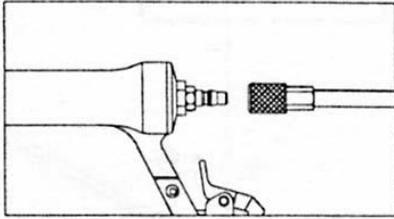


- Рекомендуется использовать встроенные в пневмосистему масленки для того, чтобы обеспечить постоянную смазку пистолета и повысить производительность и срок службы пистолета. Ежедневно проверяйте уровень масла в масленке.



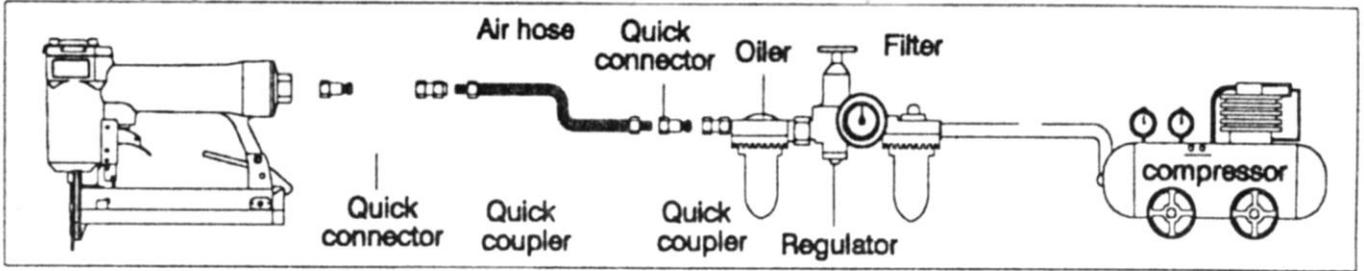
- Рекомендуется использовать фильтр для удаления из пневмосистемы жидкости и примесей, которые могут вызвать образование ржавчины и износ внутренних деталей пистолета. Фильтр также повышает производительность и

срок службы пистолета. Фильтр необходимо проверять каждый день и при необходимости сливать из него конденсат.



- Для получения высоких технических характеристик установите быстросъемный переходник 3/8" (резьба NPT 1/4") с внутренним диаметром 8 мм на пистолет и быстросъемный переходник 3/8" на воздушный шланг.

- Приведенный ниже рисунок показывает схему подключения системы подачи воздуха, которая обеспечит высокую производительность и долгий срок службы пистолета (см. Рис.).



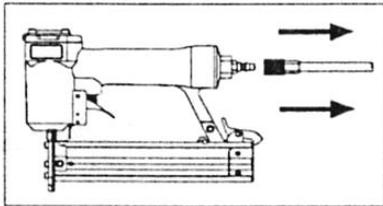
## Устранение неисправностей пистолета.



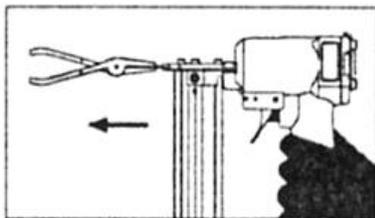
### «Предупреждение»

Немедленно прекратите использование пистолета, как только он начал неправильно функционировать, иначе это может привести к серьезным повреждениям. Замена запчастей и ремонт должны осуществляться только квалифицированным рабочим сервисного центра.

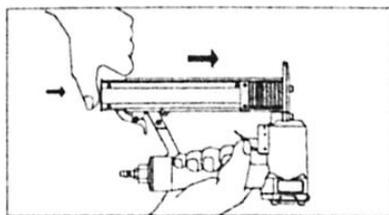
### «Предупреждение»



Обязательно отключите подачу воздуха перед техническим обслуживанием пистолета, регулировкой или во время перерывов в работе.



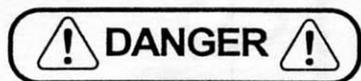
1. Гвоздь застрял в подающем устройстве:
  - Отключите пистолет от воздушного шланга.
  - С помощью клещей достаньте застрявший гвоздь.



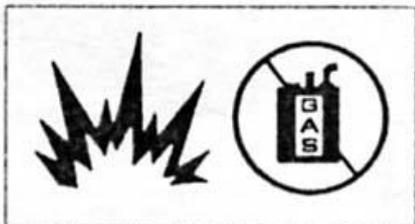
2. Гвоздь застрял внутри магазина:
  - Отключите пистолет от воздушного шланга.
  - Выньте толкающее устройство из магазина.
  - Достаньте застрявший гвоздь.
  - Установите на место толкающее устройство, чтобы захлопнулась защелка.

| Неисправность                               | Причина   | Устранение  |
|---|---|---|
| Утечки воздуха в предохранительном клапане  | Повреждены уплотнительные кольца в предохранительном клапане.               | Замените уплотнительные кольца  |
|   | В корпусе ослабли винты   | Затяните винты  |
| Утечки воздуха между корпусом и штоком      | Поврежден амортизатор   | Замените уплотнительные кольца  |
|   | Поврежден амортизатор   | Амортизатор необходимо затянуть   |
| Утечка воздуха между корпусом и крышкой     | Ослаблены винты   | Затяните винты  |
|   | Повреждены прокладки  | Замените прокладки  |
| Пистолет пропускает гвозди (холостой ход)   | Износился амортизатор   | Замените амортизатор  |
|   | Загрязнен шток  | Прочистите шток   |
|   | Магазин загрязнен или поврежден   | Прочистите магазин  |
|   | Неправильный подвод сжатого воздуха к пистолету                             | Проверьте воздушный шланг и компрессор                                  |
|   | На поршне износилось уплотнительное кольцо, или поршень недостаточно смазан | Замените уплотнительные кольца, смажьте поршень                         |
|   | Повреждены уплотнительные кольца на предохранительном клапане               | Замените уплотнительные кольца  |
|   | Утечки воздуха  | Затяните все винты и переходники  |
|   | Утечка в прокладке крышки   | Замените прокладку  |
| Пистолет работает медленно, слабая мощность | Пистолет недостаточно смазан  | Смажьте пистолет  |
|   | Сломана пружина в крышке  | Замените пружину  |
|   | Заблокировано выпускное отверстие в крышке                                  | Замените поврежденные детали  |
| Гвозди застревают в пистолете               | Направляющее сопло износилось или повреждено                                | Замените направляющее сопло   |
|   | Направляющая повреждена   | Замените направляющую   |
|   | Гвозди не подходят по размеру   | Используйте гвозди, размер которых указан в технических характеристиках |
|   | Гвозди загнуты  | Используйте неповрежденные гвозди                                       |
|   | Ослабли винты магазина или штока  | Затяните винты  |

## Промывание пистолета.



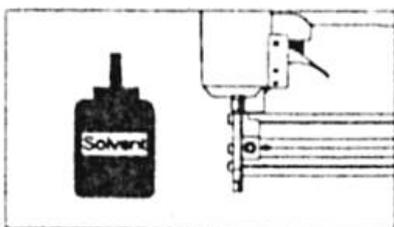
### «Опасность»



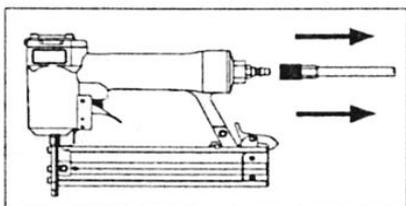
Не используйте бензин и другие воспламеняющиеся жидкости для промывания пистолета. Пары воспламеняющихся жидкостей могут вызвать искру и последующий взрыв инструмента, что может привести к серьезным повреждениям или летальному исходу.



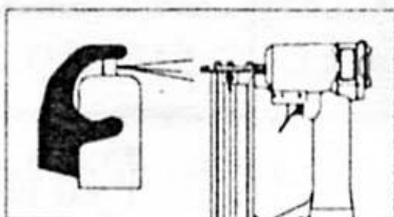
### «Примечание»



Обязательно вытирайте насухо пистолет после промывания и перед эксплуатацией.



1. Отключите подачу воздуха от пистолета.



2. Используйте керосин или дизельное масло для того, чтобы смыть нагар. Жидкость не должна попадать в цилиндр, т.к. она может вызвать повреждения внутри пистолета. Тщательно высушите пистолет перед эксплуатацией.